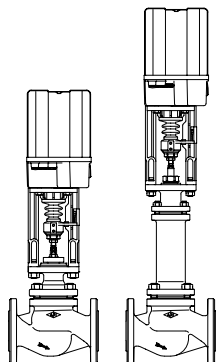


Valvole modulanti a flusso avviato con otturatore guidato DN 15 - 150

STEVI® 470 / 471 Attuatore elettrico ARI-PREMIO

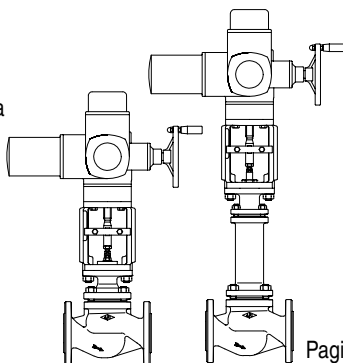
- Protezione IP 65
- 2 limitatori di coppia
- 1 interruttore di fine corsa
- Volantino d'emergenza manuale
- Fornitura di accessori, p.e. potenziometro



Pagina 2

STEVI® 470 / 471 Attuatore elettrico AUMA SAR

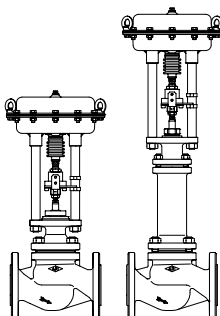
- Attuatore elettrico con elevate coppie di manovra
- Protezione IP 67
- 2 limitatori di coppia
- 2 interruttori di fine corsa
- Volantino d'emergenza manuale
- Protezione termica del motore
- Fornitura di accessori, p.e. potenziometro
- Fornitura in esecuzione antideflagrante



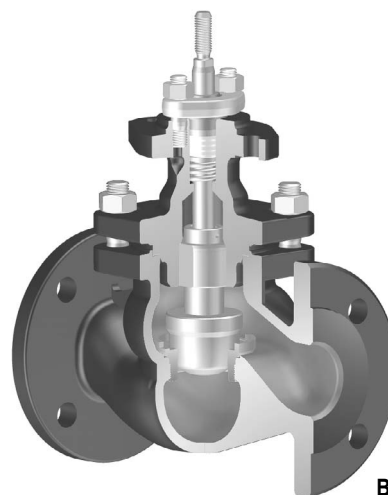
Pagina 4

STEVI® 470 / 471 Attuatore pneumatico DP34 - DP34T

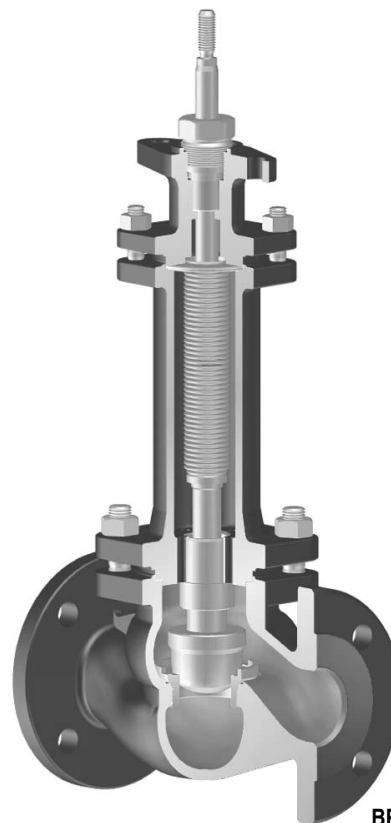
- Attuatore reversibile
- Attuatore a membrana
- Aria di alimentazione max. 6 bar
- Protezione asta tramite soffietto
- Temuta asta con O-ring a bassa manutenzione e guida flessibile
- Montaggio di accessori secondo DIN IEC 60534-6



Pagina 8



BR 470

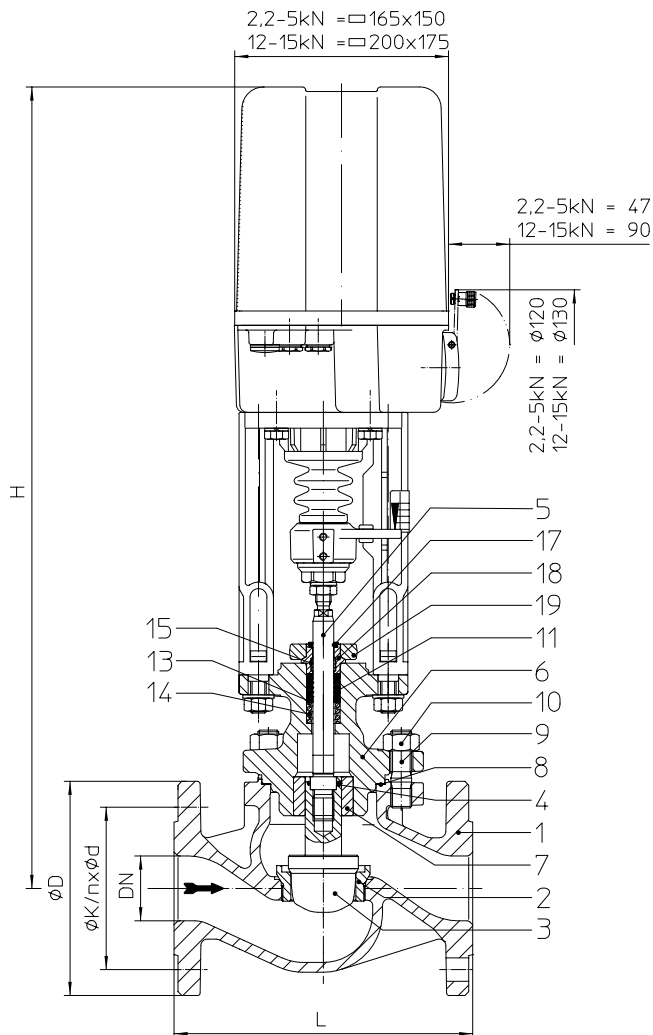
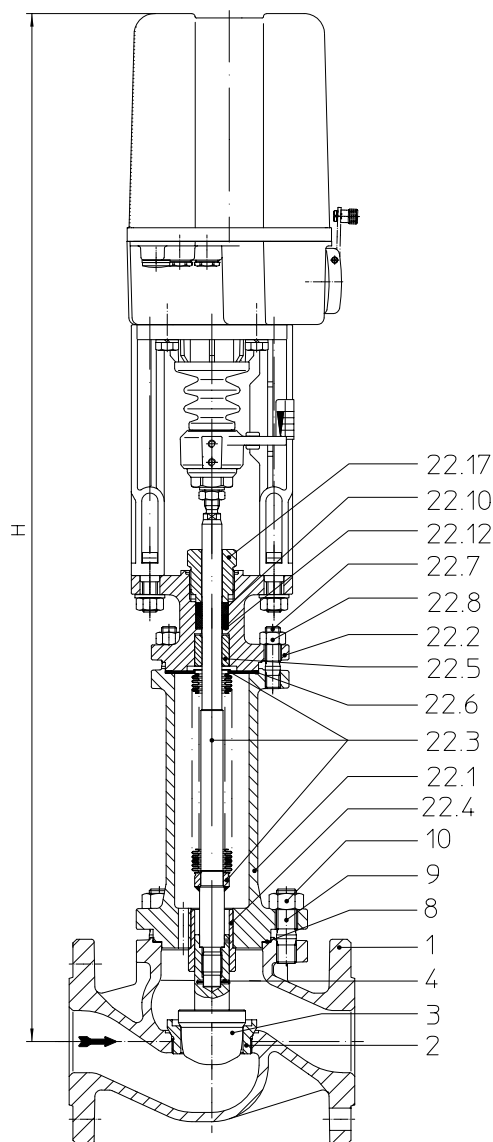


BR 471

Caratteristiche:

- Serie compatta
- Guida di precisione dell'asta
- Asta brunita
- Sede di tenuta conica
- Sede e otturatore intercambiabili
- Sede avvitata
- 6 valori Kvs ridotti
- Rapporto di regolazione 50 : 1
- Guida dell'asta
- Guarnizioni a V in PTFE caricati a molla
- Soffietto a doppia parete
- Indicatore meccanico di corsa

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)


BR 470

BR 471

Ingombri e pesi

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
...470	H	(mm)	584	584	587	587	618	618	614	647	649	726	731
	2,2 kN	PN 16 / PN 25-40	12,2/12,8	13,1/13,9	13,9/14,9	15,4/16,9	20,2/21,9	21,9/23,9	26,4/29,4	36,4/40,9	50/57	71/82	98/114
	5 kN	(kg)	13,3/13,9	14,2/15	15/16	16,5/18	21,3/23	23/25	27,5/30,5	37,5/42	52/58	73/84	100/116
	H	(mm)					768	768	764	797	799	874	879
	12 kN	PN 16 / PN 25-40					25,3/27	27/29	31,5/34,5	41,5/46	56/62	77/88	104/120
...471	15 kN	(kg)											
	H	(mm)	741	741	744	744	829	829	838	847	877	1052	1058
	2,2 kN	PN 16 / PN 25-40	15,4/16	16,4/17,2	17,2/18,2	18,7/20,2	25,4/27,1	27,1/29,1	34,8/37,8	44,9/49,4	60/67	89/100	115/131
	5 kN	(kg)	16,5/17,1	17,5/18,3	18,3/19,3	19,8/21,3	26,5/28,2	28,2/30,2	35,9/38,9	46/50,5	62/69	91/102	117/133
	H	(mm)					979	979	988	997	1027	1200	1206
	12 kN	PN 16 / PN 25-40					30,5/32,2	32,2/34,2	39,9/42,9	50/54,5	66/73	95/106	121/137
	15 kN	(kg)											

Per ulteriori dimensioni vedere pagina 17

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEV®“, vedere appendice.)

DN		15				20				25				32				40			
Valori Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)				18					22					25			32			40
	Valori Kvs				4					6,3					10			16			25
	Corsa (mm)				20					20					20			20			30
Valori Kvs ridotti	Sede Ø (mm)	3	5	12		3	5	12	18		3	5	12	18	22		22	25		25	32
	Valori Kvs	0,25/ 0,16/ 0,1	0,63 / 0,4	2,5/ 1,6/ 1		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6/ 1	4		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6/ 1	4	6,3		6,3	10		10	16
	Corsa (mm)	20	20	20		20	20	20	20		20	20	20	20	20		20	20		20	20
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 2,2 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	35,9	40	35,9	21,6	35,2	21,1	13,2
		II.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	33,7	40	33,7	20,2	32,1	19,2	11,9
		III.	33,3	33	32	31,1	33,3	33	32	31,1	30,5	31,8	31,5	30,5	29,6	29,1	28,6	18	28,6	18	11,2
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53				53					53				53			53		79
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 5 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.													40		40	40	40	40	34,6
		II.													40		40	40	40	40	33,4
		III.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	32,6
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53				53					53				53			53		79
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Pressione di chiusura (bar)	I.																			40
		II.																			40
		III.																			40
	Tempo di man. ²⁾ (s)																				38

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;
II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;
III. BR 471: Tenuta soffietto

DN			50			65			80			100			125			150																						
Valori Kvs ²⁾ standard	Sede Ø	(mm)			50			65			80			100			125			150																				
	Valori Kvs				40			63			100			160			250			400																				
	Corsa		(mm)			30			30			30			30			50			50																			
Valori Kvs ridotti	Sede Ø	(mm)	32	40		40	50		50	65		65	80		80	100		100	125																					
	Valori Kvs		16	25		25	40		40	63		63	100		100	160		160	250																					
	Corsa		(mm)	20	30		30	30		30	30		30	30		30	30		30	50																				
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 2,2 kN	Pressione di chiusura	I.	21,1	13,2	8,1	13,2	8,1	4,5	8	4,4	2,7	4,4	2,7	1,5	2,7	1,5		1,5																						
		II.	19,2	11,9	7,3	11,9	7,3	4	7,1	3,9	2,3	3,9	2,3	1,3	2,3	1,3		1,3																						
		III.	18	11,2	6,8	11,2	6,8	3,7	6,8	3,7	2,2	3,7	2,2	1,2	1,9	1		1																						
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53	79		79			79			79			79				79																					
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 5 kN	Pressione di chiusura	I.	40	34,6	21,9	34,6	21,9	12,7	21,8	12,6	8,2	12,6	8,2	5	8,2	5	3,1	5	3,1	2																				
		II.	40	33,4	21,1	33,4	21,1	12,2	20,9	12,1	7,8	12,1	7,8	4,8	7,8	4,8	2,9	4,8	2,9	1,9																				
		III.	40	32,6	20,6	32,6	20,6	11,9	20,6	11,9	7,7	11,9	7,7	4,7	7,4	4,5	2,8	4,5	2,8	1,8																				
	Tempo di man. ²⁾ (s)		53	79		79			79			79			79			132	79	132																				
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 12 kN	Pressione di chiusura	I.		40	40	40	40	33,3	40	33,2	21,8	33,2	21,8	13,8	21,8	13,8	8,7	13,8	8,7	5,9																				
		II.		40	40	40	40	32,8	40	32,7	21,5	32,7	21,5	13,6	21,5	13,6	8,6	13,6	8,6	5,8																				
		III.		40	40	40	40	32,5	40	32,5	21,3	32,5	21,3	13,5	21	13,3	8,4	13,3	8,4	5,7																				
	Tempo di man. ²⁾ (s)			38		38			38			38			38			63	38	63																				
Attuatore ¹⁾ ARI-PREMIO 15 kN	Pressione di chiusura	I.					40		40	27,7	40	27,7	17,6	27,7	17,6	11,1	17,6	11,1	7,6																					
		II.					40		40	27,3	40	27,3	17,3	27,3	17,3	11	17,3	11	7,5																					
		III.					40		40	27,2	40	27,2	17,3	26,9	17,1	10,8	17,1	10,8	7,4																					
	Tempo di man. ²⁾ (s)						79		79	79			79			132	79	132																						
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;																					II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;										III. BR 471: Tenuta soffietto									

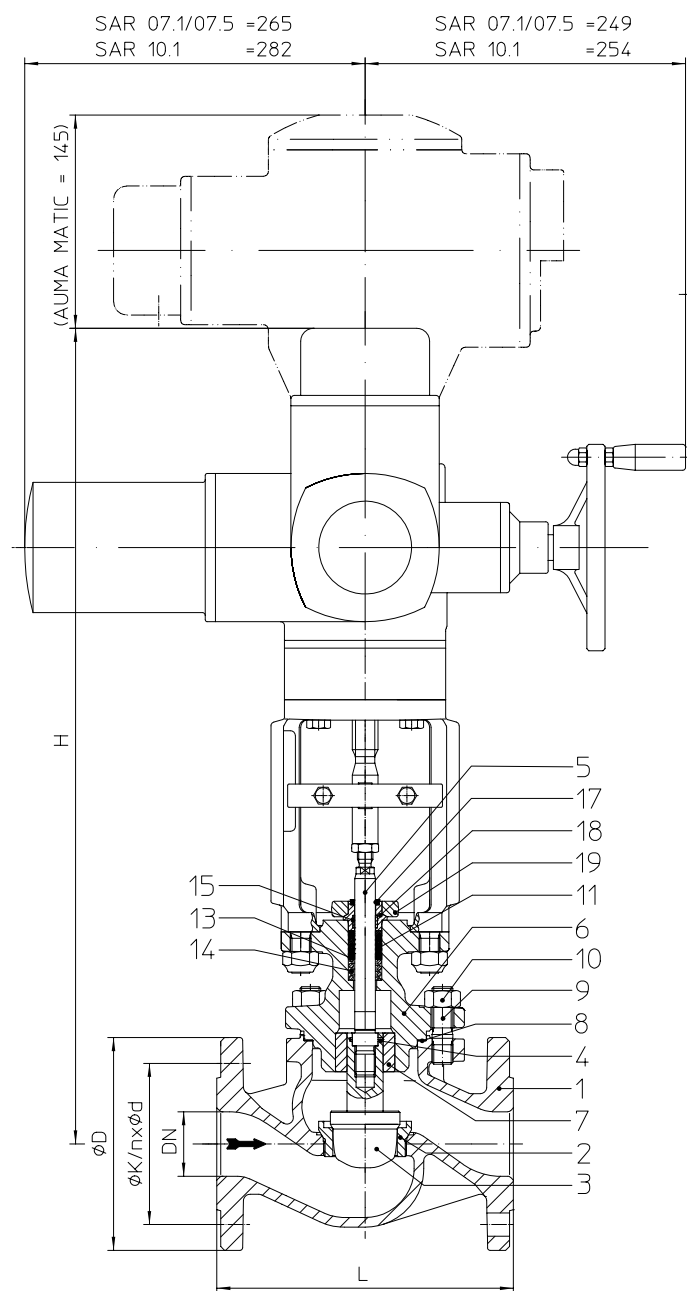
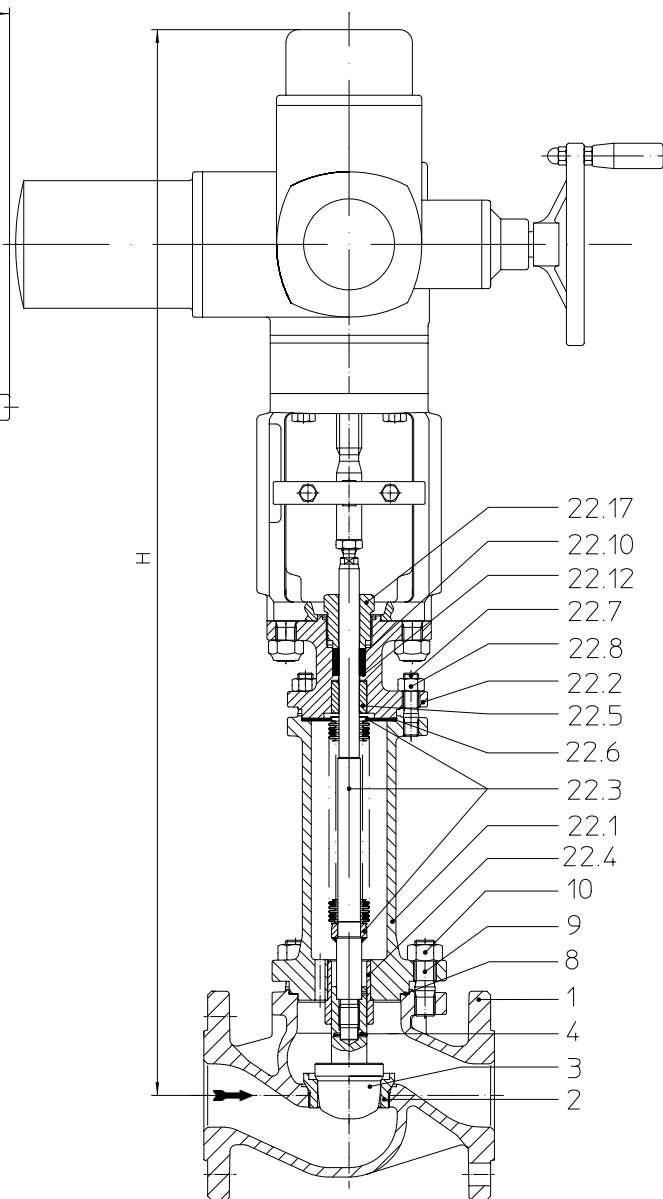
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;
II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;
III. BR 471: Tenuta soffietto

¹⁾ Tensione motore: 230V 50Hz
Altre tensioni: 24V 50/60Hz; 115V 50/60Hz; 230V 60Hz
Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico ARI-PREMIO

²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEV®“, vedere appendice.

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)


BR 470

BR 471

Ingombri e pesi

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
...470	H	(mm)	624	624	627	627	658	658	654	687	689	744	749
	SAR 07.1	PN16/PN25-40 (kg)	33,1/ 33,7	34,0/ 34,8	34,8/ 35,8	36,3/ 37,8	41,1/ 42,8	44,3/ 46,3	48,8/ 51,8	58,8/ 63,3	73/79	94/105	121/137
	SAR 07.5												
	H	(mm)								699	701	756	761
...471	SAR 10.1	PN16/PN25-40 (kg)								63,3/67,8	77/84	98/109	125/141
	H	(mm)	781	781	784	784	869	869	878	887	917	1070	1076
	SAR 07.1	PN16/PN25-40 (kg)	36,3/ 36,9	37,3/ 38,1	38,1/ 39,1	39,6/ 41,1	46,3/48	49,5/ 51,5	57,2/ 60,2	67,3/ 71,8	83/90	112/123	138/154
	SAR 07.5												
...471	H	(mm)								899	929	1082	1088
	SAR 10.1	PN16/PN25-40 (kg)								71,8/76,3	87/94	116/127	142/158

Per ulteriori dimensioni vedere pagina 17

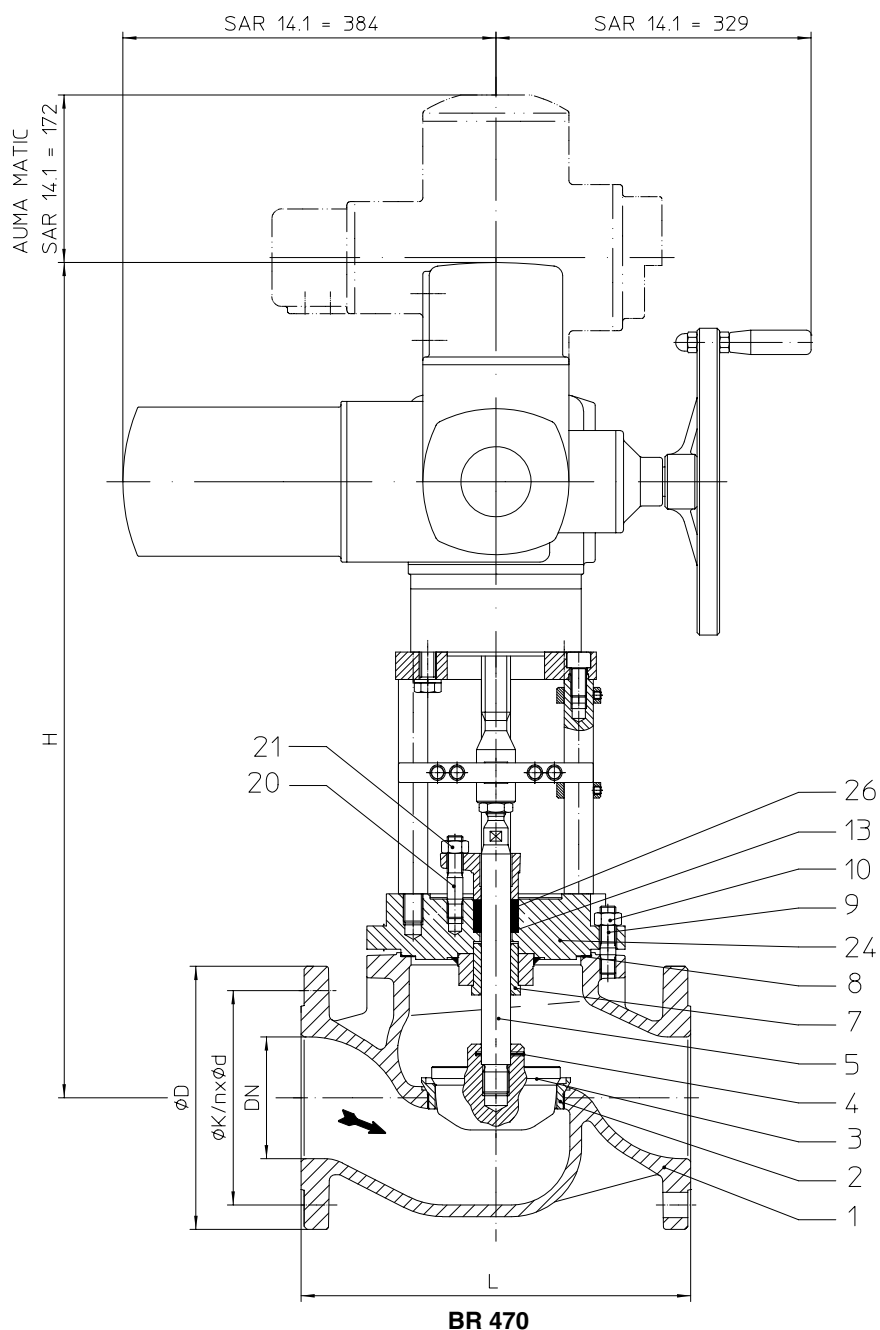
(Ingombri diversi in caso di esecuzione con AUMA SAR Ex.)

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

BR470																								
DN			40			50			65			80			100			125			150			
Valori Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)				40			50			65			80			100			125			150	
	Valori Kvs				25			40			63			100			160			250			400	
	Corsa (mm)				30			30			30			30			30			50			50	
Valori Kvs ³⁾ ridotti	Sede Ø (mm)		25	32		32	40		40	50		50	65		65	80		80	100		100	125		
	Valori Kvs		10	16		16	25		25	40		40	63		63	100		100	160		160	250		
	Corsa (mm)		20	20		20	30		30	30		30	30		30	30		30	30		30	50		
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x4	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	30,6	40	30,6	19,4							
			Regolazione	40	40	40	40	40	37,6	40	37,6	22	37,4	21,9	14,3	21,9	14,3	9						
	Coppia (Nm)		15			15			20	15	20	30	20	30	30									
	Tempo di manovra ²⁾ (s)		54		56	54	56	56			56			56										
	Numero di giri (min ⁻¹)		5,6		8	5,6	8	8			8			8										
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.					40		40	40	40	40	40	40	27,5	40	27,5	17,5	27,5	17,5	12		
			Regolazione				40		40	31,5	40	31,3	20,6	31,3	20,6	13	20,6	13	8,2	13	8,2	5,6		
	Coppia (Nm)					30			30	40	30	40	60	40	60	60			60					
	Tempo di manovra ²⁾ (s)					64			64			64			64			64	55	64	55			
	Numero di giri (min ⁻¹)					5,6			5,6			5,6			5,6			5,6	11	5,6	11			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	I./II.	Intercettaz.									40	40	40	40	40	40	40	29,8	40	29,8	20,7		
			Regolazione						40	40	40	40	27,5	40	27,5	17,5	27,5	17,5	12					
	Coppia (Nm)											60			60	90	60	90	100	90	100			
	Tempo di manovra ²⁾ (s)											64			64			64	55	64	55			
	Numero di giri (min ⁻¹)											5,6			5,6			5,6	11	5,6	11			
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura																								
BR471																								
DN			40			50			65			80			100			125			150			
Valori Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)				40			50			65			80			100			125			150	
	Valori Kvs				25			40			63			100			160			250			400	
	Corsa (mm)				30			30			30			30			30			50			50	
Valori Kvs ³⁾ ridotti	Sede Ø (mm)		25	32		32	40		40	50		50	65		65	80		80	100		100	125		
	Valori Kvs		10	16		16	25		25	40		40	63		63	100		100	160		160	250		
	Corsa (mm)		20	20		20	30		30	30		30	30		30	30		30	30		30	50		
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.1 Attacco forma A TR 20 x4	Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	30,4	40	30,4	19,4							
			Regolazione	40	40	40	40	40	37,1	40	37,1	21,7	37,1	21,7	14,2	21,7	14,2	8,9						
	Coppia (Nm)		15			15			20	15	20	30	20	30	30									
	Tempo di manovra ²⁾ (s)		54		56	54	56	56			56			56										
	Numero di giri (min ⁻¹)		5,6		8	5,6	8	8			8			8										
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 07.5 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.					40		40	40	40	40	40	40	27,4	40	27,2	17,3	27,2	17,3	11,9		
			Regolazione				40		40	31,2	40	31,2	20,4	31,2	20,4	12,9	20,1	12,7	8,0	12,7	8,0	5,5		
	Coppia (Nm)					30			30	40	30	40	60	40	60	60			60					
	Tempo di manovra ²⁾ (s)					64			64			64			64			64	55	64	55			
	Numero di giri (min ⁻¹)					5,6			5,6			5,6			5,6			5,6	11	5,6	11			
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 10.1 Attacco forma A TR 26 x 5	Pressione di chiusura (bar)	III.	Intercettaz.									40	40	40	40	40	40	40	29,8	40	29,8	20,7		
			Regolazione								40	40	40	40	27,5	40	27,5	17,5	27,5	17,5	12			
	Coppia (Nm)											60			60	70	60	90	100	90	100			
	Tempo di manovra ²⁾ (s)											64			64			64	55	64	55			
	Numero di giri (min ⁻¹)											5,6			5,6			5,6	11	5,6	11			
III. BR 471: Tenuta soffiotto																								

¹⁾ Tensione standard motore: 400V 50Hz 3~ (altre tensioni su richiesta)
Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere listino prezzi
²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz
³⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



Ingombri e pesi

DN				125v	150v
...470	H		(mm)	858	888
	SAR 14.1	PN16/PN25-40	(kg)	132 / 143	159 / 175
Per ulteriori dimensioni vedere pagina 17				(Ingombri diversi in caso di esecuzione con AUMA SAR Ex.)	

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

BR470									
DN				125v			150v		
Valori Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)					125			150
	Valori Kvs					250			400
	Corsa (mm)					50			50
Valori Kvs ³⁾ ridotti	Sede Ø (mm)			80	100		100	125	
	Valori Kvs			100	160		160	250	
	Corsa (mm)			30	30		30	50	
Attuatore ¹⁾ AUMA SAR 14.1 Attacco forma A TR 20 x 4	Pressione di chiusura (bar)	II.	Intercettaz.	40	40	40	40	40	40
			Regolazione	40	40	28,9	40	28,9	20
	Coppia (Nm)			120		175	120	175	250
	Tempo di manovra ²⁾ (s)			38		63	38	63	
	Numero di giri (min ⁻¹)			8			8		
	II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura								

BR 471 con AUMA SAR 14.1 su richiesta.

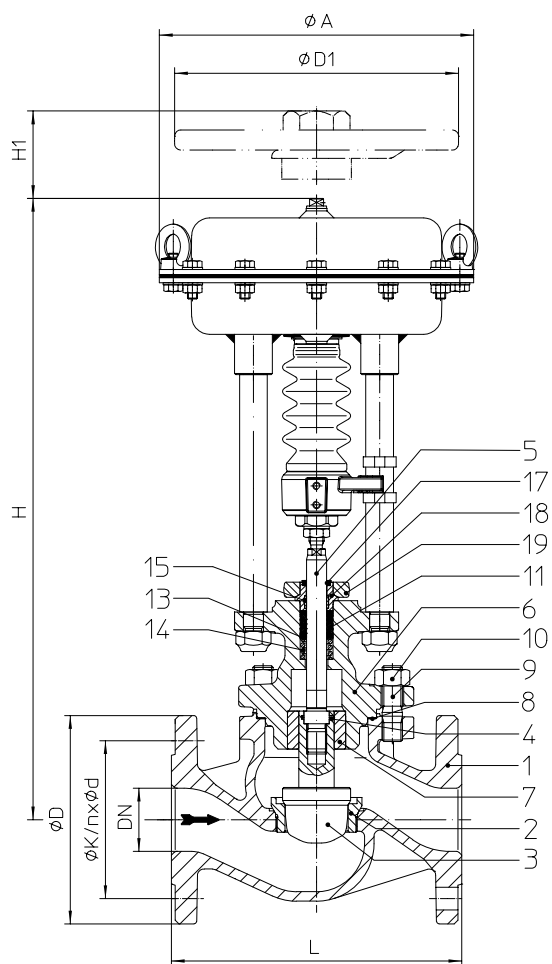
¹⁾ Tensione standard motore: 400V 50Hz 3~
(alte tensioni su richiesta)

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere listino prezzi

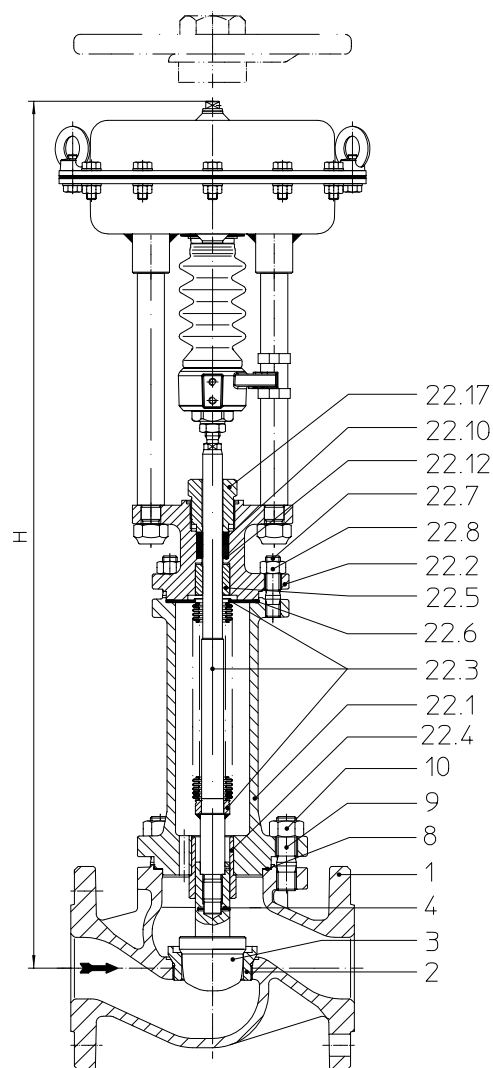
²⁾ I tempi di manovra indicati valgono per la frequenza di 50 Hz

³⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



BR 470



BR 471

Ingombri e pesi

DN			15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150	
DP 32	Ø A (mm)		250											
	...470	H (mm)	470	470	473	473	504	504	489	522	524	579	584	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)	15,8/16,4	16,7/17,5	17,5/18,5	19/20,5	23,8/25,5	25,5/27,5	30/33	40/44,5	54/61	75/86	102/118	
	...471	H (mm)	627	627	630	630	715	715	713	722	752	905	911	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)	19/19,6	20/20,8	20,8/21,8	22,3/23,8	29/30,7	30,7/32,7	38,4/41,4	48,5/53	64/71	93/104	119/135	
DP 33	Ø A (mm)		300											
	...470	H (mm)	525	525	528	528	559	559	555	588	590	645	650	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)	21,8/22,4	22,7/23,5	23,5/24,5	25/26,5	29,8/31,5	31,5/33,5	36/39	46/50,5	60/67	81/92	108/124	
	...471	H (mm)	682	682	685	685	770	770	779	788	818	971	977	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)	25/25,6	26/26,8	26,8/27,8	28,3/29,8	35/36,7	36,7/38,7	44,4/47,4	54,5/59	70/77	99/110	125/141	
DP 34	Ø A (mm)		405											
	...470	H (mm)					694	694	690	723	725	780	785	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)					59,8/61,5	61,5/63,5	66/69	76/80,5	90/97	111/122	138/154	
	...471	H (mm)					905	905	914	923	953	1106	1112	
		PN 16 / PN 25-40 (kg)					65/66,7	66,7/68,7	74,4/77,4	84,5/89	100/107	129/140	155/171	
Per ulteriori dimensioni vedere pagina 17														

Manovra manuale

Attuatore tipo	DP 32	DP 33	DP 34
Ø D1 (mm)	225	300	400
H1 (mm)	270	284	442
Peso (kg)	5	8	17

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico DP32-34T

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

Molla chiude				(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)																														
DN				15						20						25						32						40						
Valori Kvs ²⁾ standard				Sede Ø (mm)				18						22						25						32						40		
				Valori Kvs				4						6,3						10						16						25		
				Corsa (mm)				20						20						20						20						30		
Valori Kvs ²⁾ ridotti				Sede Ø (mm)	3	5	12		3	5	12	18		3	5	12	18	22		22	25		25	32										
				Valori Kvs	0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1	4		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1	4	6,3		6,3	10		10	16										
				Corsa (mm)	20	20	20		20	20	20	20		20	20	20	20	20		20	20		20	20		20	20							
Attuatore DP 32	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	I.	30,6	29,2	21,2	8,1	30,6	29,2	21,2	8,1	4,8	30,6	29,2	21,2	8,1	4,8	3,3	4,8	3,3	1,3	2,5											
				II.	20	18,6	11,9	3,8	20	18,6	11,9	3,8	1,8	20	18,6	11,9	3,8	1,8	1	1,8	1													
				III.	2,3	2	1		2,3	2	1																							
			1,4	I.	40	40	40	25,8	40	40	40	25,8	16,8	40	40	40	25,8	16,8	12,6	16,8	12,6	7,1	11,9	6,7	3,8									
				II.	40	40	40	21,4	40	40	40	21,4	13,8	40	40	40	21,4	13,8	10,3	13,8	10,3	5,7	8,8	4,8	2,6									
				III.	11,2	10,9	9,9	9	11,2	10,9	9,9	9	8,4	9,7	9,4	8,4	7,5	7	6,5	7	6,5	3,6	6,5	3,6	1,8									
			2,7	I.				40				40	40				40	40	31,4	40	31,4	18,7	30,6	18,3	11,3									
				II.				40				40	37,8				40	37,8	29,1	37,8	29,1	17,3	27,5	16,4	10,1									
				III.	28,9	28,6	27,6	26,7	28,9	28,6	27,6	26,7	26,2	27,5	27,2	26,2	25,3	24,7	24,3	24,7	24,3	15,2	24,3	15,2	9,3									
		2,8	I.															40		40	39	40	38,6											
			II.									40					40	40	40	40	37,6	40	36,7											
			III.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	35,5	40	35,5											
		3,6	I.																		40		40											
			II.																		40		40											
			III.																		40		40											
Attuatore DP 33	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	I.	40 c)	40 c)	40 c)	18,6 c)	40 c)	40 c)	40 c)	18,6 c)	11,9 c)	40 c)	40 c)	40 c)	18,6 c)	11,9 c)	8,8 c)	11,9 c)	8,8 c)	4,8 c)	8 a)	4,3 a)	2,3 a)									
				II.	40 c)	40 c)	34,4 c)	14,2 c)	40 c)	40 c)	34,4 c)	14,2 c)	8,9 c)	40 c)	40 c)	34,4 c)	14,2 c)	8,9 c)	6,5 c)	8,9 c)	6,5 c)	3,4 c)	5 a)	2,4 a)	1,1 a)									
				III.	7,5 a)	7,2 a)	6,2 a)	5,4 a)	7,5 a)	7,2 a)	6,2 a)	5,4 a)	4,8 a)	6,1 a)	5,8 a)	4,8 a)	3,9 a)	3,3 a)	2,9 a)	3,3 a)	2,9 a)	1,2 a)	2,9 a)	1,2 a)										
			1,4	I.			40 c)				40 c)	31 c)				40 c)	31 c)	23,7 c)	31 c)	23,7 c)	14 c)	22,9 a)	13,5 a)	8,3 a)										
				II.			40 c)				40 c)	28 c)				40 c)	28 c)	21,4 c)	28 c)	21,4 c)	12,6 c)	19,9 a)	11,6 a)	7 a)										
				III.	21,7 a)	21,4 a)	20,4 a)	19,5 a)	21,7 a)	21,4 a)	20,4 a)	19,5 a)	18,9 a)	20,2 a)	19,9 a)	18,9 a)	18 a)	17,5 a)	17 a)	17,5 a)	17 a)	10,5 a)	17 a)	10,5 a)	6,3 a)									
			2,7	I.									40 a)					40 a)	40 a)	40 a)	40 a)	32,5 a)	40	32	20,2									
				II.									40 a)					40 a)	40 a)	40 a)	40 a)	31,1 a)	40	30,1	19									
				III.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	28,9	40	28,9	18,2									
		3,3	I.																		(40 a)		(40)	40										
			II.																		(40 a)		(40)	39,9										
			III.																		(40)		(40)	39,1										
		4,5	I.																															
			II.																															
			III.																															
Attuatore DP 34	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	I.																				8,3 e)										
				II.																					7,1 e)									
				III.																						6,4 e)								
			1,4	I.																							20,4 d)							
				II.																								19,1 d)						
				III.																									18,4 d)					
			2,7	I.																									40 b)					
				II.																									40 b)					
				III.																									40 b)					
		3,3	I.																															
			II.																															
			III.																															
		4,5	I.																															
			II.																															
			III.																															
4	I.																																	
	II.																																	
	III.																																	
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;				II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;												III. BR 471: Tenuta soffietto																		
Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:				max. ammissibile 6 bar																														
Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione:				max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar																														

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

²⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

Molla chiude																			(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)																			DN																		
50			65			80			100			125			150																																									
		50			65			80			100			125			150	(mm)	Sede Ø	Valori Kvs ²⁾ standard																																				
		40			63			100			160			250			400	Valori Kvs																																						
		30			30			30			30			50			50	(mm)	Corsa																																					
32	40		40	50		50	65		65	80		80	100		100	125		(mm)	Sede Ø	Valori Kvs ²⁾ ridotti																																				
16	25		25	40		40	63		63	100		100	160		160	250		Valori Kvs																																						
20	30		30	30		30	30		30	30		30	30		30	50		(mm)	Corsa																																					
																		I.	1,2	Aria di alimentazione richiesta (bar)	0,2-1,0	Campi delle molle (bar)	Attuatore DP 32																																	
																		II.																																						
																		III.																																						
6,7	3,8	2,1	3,8	2,1		2												I.																																						
4,8	2,6	1,3	2,6	1,3		1,1												II.																																						
3,6	1,8		1,8															III.																																						
18,3	11,3	6,9	11,3	6,9	3,8	6,8	3,7	2,2	3,7	2,2	1,2	2,2	1,2		1,2			I.																																						
16,4	10,1	6,1	10,1	6,1	3,3	5,9	3,2	1,9	3,2	1,9	1	1,9	1		1			II.																																						
15,2	9,3	5,6	9,3	5,6	3	5,6	3	1,8	3	1,8		1,5						III.																																						
38,6																		I.																																						
36,7																		II.																																						
35,5																		III.																																						
40																		I.																																						
40																		II.																																						
40																		III.																																						
4,3 a)	2,3 a)	1,1 a)	2,3 a)	1,1 a)		1												I.																																						
2,4 a)	1,1 a)		1,1 a)															II.																																						
1,2 a)																		III.																																						
13,5 a)	8,3 a)	4,9 a)	8,3 a)	4,9 a)	2,6 a)	4,8	2,5	1,4	2,5	1,4		1,4						I.																																						
11,6 a)	7 a)	4,1 a)	7 a)	4,1 a)	2,1 a)	3,9	2	1,1	2	1,1		1,1						II.																																						
10,5 a)	6,3 a)	3,7 a)	6,3 a)	3,7 a)	1,8 a)	3,7	1,8	1	1,8	1								III.																																						
32	20,2	12,6	20,2	12,6	7,2	12,5	7,1	4,5	7,1	4,5	2,7	4,5	2,7		2,7			I.																																						
30,1	19	11,8	19	11,8	6,7	11,6	6,6	4,1	6,6	4,1	2,5	4,1	2,5		2,5			II.																																						
28,9	18,2	11,3	18,2	11,3	6,4	11,3	6,4	4	6,4	4	2,4	3,7	2,2		2,2			III.																																						
(40)	40	26,1	40	26,1	15,2	26	15,1	9,8	15,1	9,8	6,1	9,8	6,1		6,1			I.																																						
(40)	39,9	25,3	39,9	25,3	14,7	25,1	14,6	9,5	14,6	9,5	5,9	9,5	5,9		5,9			II.																																						
(40)	39,1	24,8	39,1	24,8	14,4	24,8	14,4	9,3	14,4	9,3	5,8	9	5,6		5,6			III.																																						
		35,7		35,7	20,9	35,6	20,9	13,6	20,9	13,6	8,5	13,6	8,5		8,5			I.																																						
	40	34,9	40	34,9	20,5	34,7	20,4	13,3	20,4	13,3	8,3	13,3	8,3		8,3			II.																																						
	40	34,4	40	34,4	20,2	34,4	20,2	13,1	20,2	13,1	8,2	12,9	8,1		8,1			III.																																						
	8,3 e)	5 e)	8,3 e)	5 e)	2,6 e)	4,9	2,6	1,5	2,6	1,5		1,5						I.																																						
	7,1 e)	4,2 e)	7,1 e)	4,2 e)	2,1 e)	4	2	1,1	2	1,1		1,1						II.																																						
	6,4 e)	3,7 e)	6,4 e)	3,7 e)	1,9 e)	3,7 b)	1,9 b)	1 b)	1,9 b)	1 b)								III.																																						
20,4 d)	12,7 d)	20,4 d)	12,7 d)	7,2 d)	12,6	7,2	4,5	7,2	4,5	2,7	4,5	2,7	1,6	2,7	1,6	1		I.																																						
19,1 d)	11,9 d)	19,1 d)	11,9 d)	6,8 d)	11,7	6,6	4,2	6,6	4,2	2,5	4,2	2,5	1,4	2,5	1,4			II.																																						
	18,4 d)	11,4 d)	18,4 d)	11,4 d)	6,5 d)	11,4 b)	6,5 b)	4,1 b)	6,5 b)	4,1 b)	2,4 b)	3,8	2,2	1,3	2,2	1,3		III.																																						
	40 b)	28,2 b)	40 b)	28,2 b)	16,5 b)	28,1	16,4	10,6	16,4	10,6	6,6	10,6	6,6	4,1	6,6	4,1	2,7	I.																																						
	40 b)	27,4 b)	40 b)	27,4 b)	16 b)	27,2	15,9	10,3	15,9	10,3	6,4	10,3	6,4	4	6,4	4	2,6	II.																																						
	40 b)	26,9 b)	40 b)	26,9 b)	15,7 b)	26,9	15,7	10,2	15,7	10,2	6,3	9,9	6,2	3,8	6,2	3,8	2,5	III.																																						
														8,5		8,5	5,8	I.																																						
														8,4		8,4	5,7	II.																																						
														8,2		8,2	5,6	III.																																						
		40 a)		40 a)	40 a)	40	40	30,5	40	30,5	19,4	30,5	19,4		19,4			I.																																						
		40 a)		40 a)	40 a)	40	40	30,2	40	30,2	19,2	30,2	19,2		19,2			II.																																						
		40 a)		40 a)	40 a)	40	40	30,1	40	30,1	19,1	29,8	18,9		18,9			III.																																						
														11,7		11,7	8	I.																																						
														11,5		11,5	7,9	II.																																						
														11,4		11,4	7,8	III.																																						
								35,1		35,1	22,4	35,1	22,4		22,4			I.																																						
								34,8		34,8	22,2	34,8	22,2		22,2			II.																																						
								34,7		34,7	22,1	34,4	21,9		21,9			III.																																						
I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;																			II. BR 470: Baderna in PTFE / grafito pura;																			III. BR 471: Tenuta soffiotto																		
Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:																			max. ammissibile																			6 bar																		
Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione:																			max. ammissibile																			a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar																		

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE;

II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;

III. BR 471: Tenuta soffietto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP:

max. ammissibile 6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile

a) 5 bar

b) 4,5 bar

c) 4 bar

d) 3,5 bar

e) 3 bar

²⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

Ariadi alimentazione chiude (Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere

DN		15				20				25				32				40								
Valore Kvs ²⁾ standard	Sede Ø (mm)				18					22						25			32			40				
	Valori Kvs				4					6,3						10			16			25				
	Corsa (mm)				20					20						20			20			30				
Valori Kvs ²⁾ ridotti	Sede Ø (mm)	3	5	12		3	5	12	18		3	5	12	18	22		22	25		25	32					
	Valori Kvs	0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1	4		0,25/ 0,16/ 0,1	0,63/ 0,4	2,5/ 1,6 1	4	6,3		6,3	10		10	16					
	Corsa (mm)	20	20	20		20	20	20	20		20	20	20	20	20		20	20		20	20					
Attuatore DP 32	Pressione di manovra richiesta (bar)	1,4	I.	40	40	40	25,8	40	40	40	25,8	16,8	40	40	40	25,8	16,8	12,6	16,8	12,6	7,1	11,9	6,7	3,8		
			II.	40	40	40	21,4	40	40	40	21,4	13,8	40	40	40	21,4	13,8	10,3	13,8	10,3	5,7	8,8	4,8	2,6		
			III.	11,2	10,9	9,9	9	11,2	10,9	9,8	9	8,4	9,7	9,4	8,4	7,5	7	6,5	7	6,5	3,6	6,5	3,6	1,8		
		2	I.				40				40	40				40	40	40	40	40	24,5	40	24,1	15,1		
			II.				40				40	40				40	40	38,4	40	38,4	23,1	36,9	22,2	13,8		
			III.	37,8	37,5	36,5	35,6	37,8	37,5	36,5	35,6	35	36,3	36,1	35	34,2	33,6	33,2	33,6	33,2	21	33,2	21	13,1		
		3	I.																		40		40	33,8		
			II.															40		40	40	40	32,6			
			III.	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	40	31,8		
		4	I.																					40		
			II.																					40		
			III.																					40		
		5	I.																							
			II.																							
			III.																							
		6	I.																							
			II.																							
			III.																							
		Attuatore DP 33	Pressione di manovra richiesta (bar)	1,4	I.	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	31 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	31 d)	23,7 d)	31 d)	23,7 d)	14 d)	22,9 d)	13,5 d)	8,3 d)	
					II.	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	28,2 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	28 d)	21,4 d)	28 d)	21,4 d)	12,6 d)	19,9 d)	11,6 d)	7 d)
					III.	21,7 d)	21,4 d)	20,4 d)	19,5 d)	21,7 d)	21,4 d)	20,4 d)	19,5 d)	18,9 d)	20,2 d)	19,9 d)	18,9 d)	18,2 d)	17,5 d)	17 d)	17,5 d)	17 d)	10,5 d)	17 d)	10,5 d)	6,3 d)
				2	I.									40 d)					40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	26,2 d)
					II.									40 d)					40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	39,3 d)	24,9 d)
					III.	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	40 d)	38,2 d)	40 d)	38,2 d)	24,2 d)
3	I.																						40 d)			
	II.																					40 d)	40 d)			
	III.																			40 d)		40 d)	40 d)			
4	I.																									
	II.																									
	III.																									
5	I.																									
	II.																									
	III.																									
6	I.																									
	II.																									
	III.																									
Attuatore DP 34	Pressione di manovra richiesta (bar)			1,4	I.																			20,4 e)		
					II.																			19,1 e)		
					III.																			18,4 e)		
				2	I.																				40 e)	
					II.																				40 e)	
					III.																				40 e)	
		3	I.																							
			II.																							
			III.																							
		4	I.																							
			II.																							
			III.																							
		5	I.																							
			II.																							
			III.																							
		6	I.																							
			II.																							
			III.																							

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura; III. BR 471: Tenuta soffiato

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 6 bar

Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

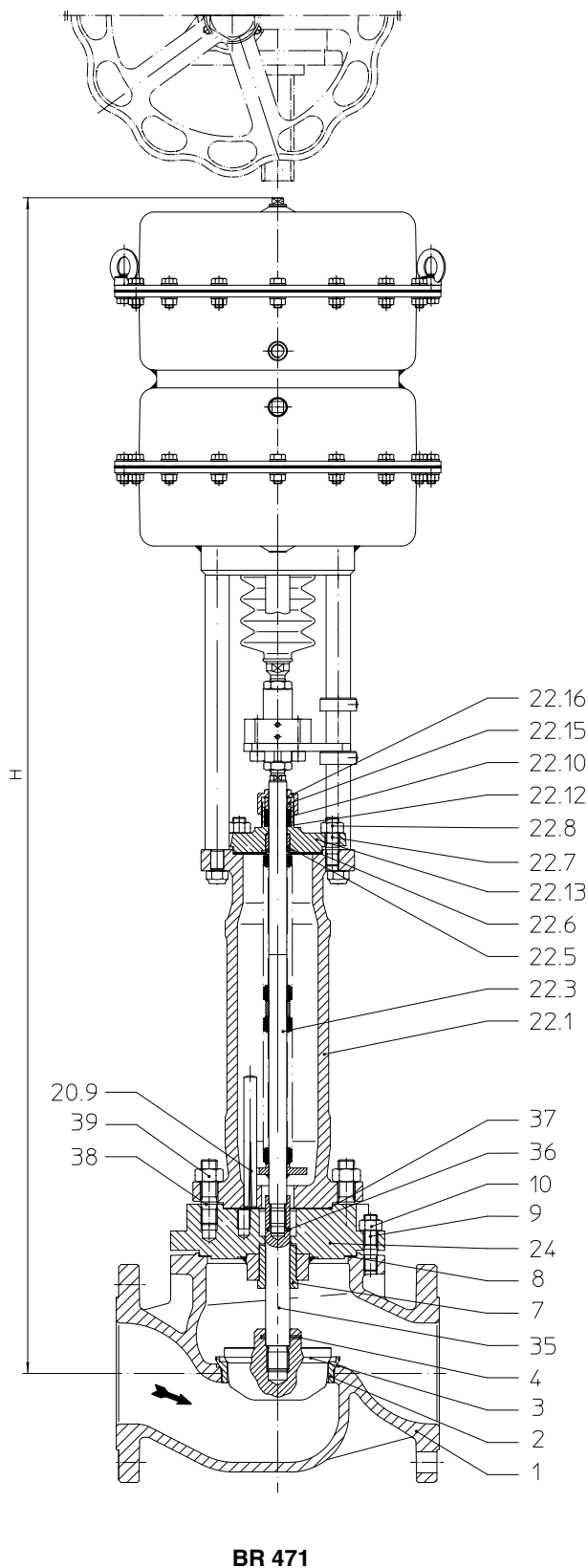
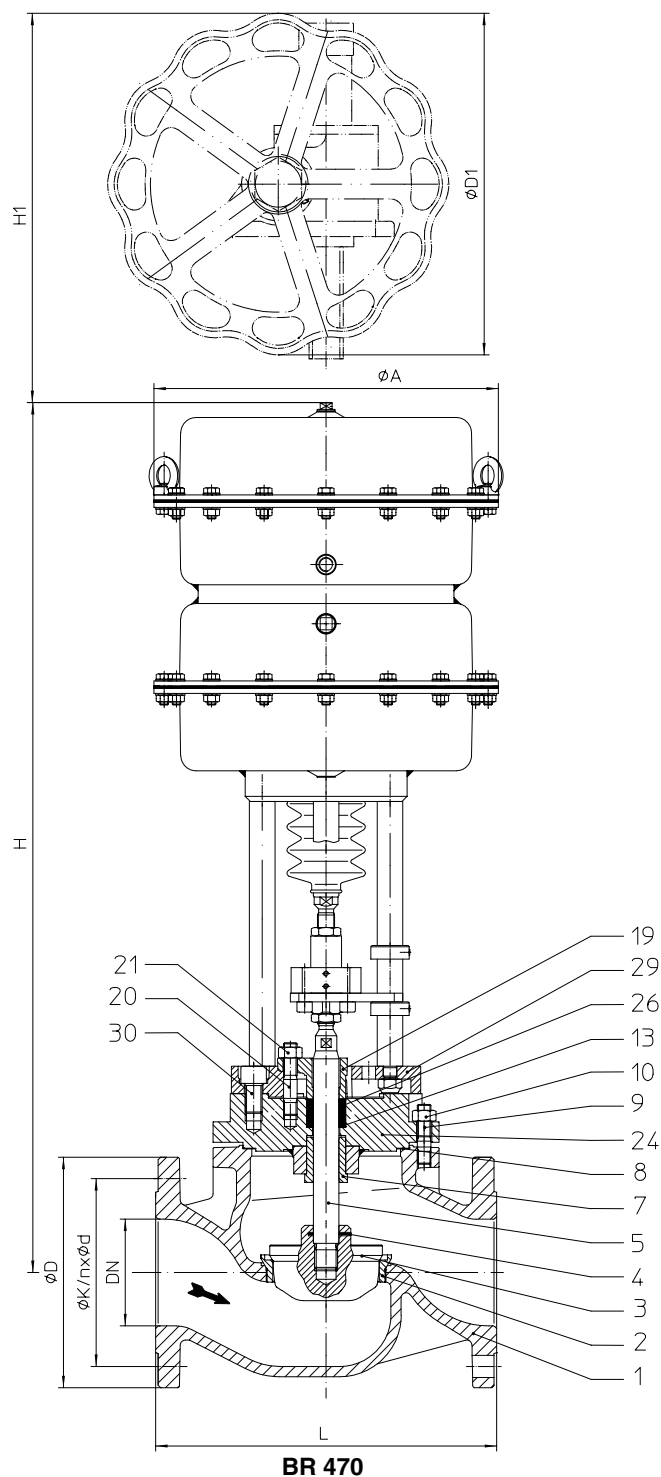
max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0

Aria di alimentazione chiude (Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere																		DN
50			65			80			100			125			150			
		50			65			80			100			125			150	(mm) Sede Ø
		40			63			100			160			250			400	Valori Kvs
		30			30			30			30			50			50	(mm) Corsa
32	40		40	50		50	65		65	80		80	100		100	125		(mm) Sede Ø
16	25		25	40		40	63		63	100		100	160		160	250		Valori Kvs
20	30		30	30		30	30		30	30		30	30		30	50		(mm) Corsa
6,7	3,8	2,1	3,8	2,1		2												I.
4,8	2,6	1,3	2,6	1,3		1,1												II.
3,6	1,8		1,8															III.
24,1	15,1	9,3	15,1	9,3	5,2	9,2	5,1	3,2	5,1	3,2	1,8	3,2	1,8		1,8			I.
22,2	13,8	8,5	13,8	8,5	4,7	8,3	4,6	2,8	4,6	2,8	1,6	2,8	1,6		1,6			II.
21	13,1	8	13,1	8	4,4	8	4,4	2,7	4,4	2,7	1,5	2,4	1,4		1,4			III.
40	33,8	21,4	33,8	21,4	12,4	21,3	12,4	8	12,4	8	4,9	8	4,9		4,9			I.
40	32,6	20,6	32,6	20,6	11,9	20,4	11,8	7,6	11,8	7,6	4,7	7,6	4,7		4,7			II.
40	31,8	20,1	31,8	20,1	11,6	20,1	11,6	7,5	11,6	7,5	4,6	7,2	4,4		4,4			III.
	40	33,5	40	33,5	19,6	33,4	19,6	12,7	19,6	12,7	8	12,7	8		8			I.
	40	32,7	40	32,7	19,1	32,5	19	12,4	19	12,4	7,8	12,4	7,8		7,8			II.
	40	32,2	40	32,2	18,9	32,2	18,9	12,3	18,9	12,3	7,7	12	7,5		7,5			III.
		40		40	26,8	40	26,8	17,5	26,8	17,5	11,1	17,5	11,1		11,1			I.
		40		40	26,4	40	26,2	17,2	26,2	17,2	10,8	17,2	10,8		10,8			II.
		40		40	26,1	40	26,1	17	26,1	17	10,8	16,8	10,6		10,6			III.
					34		34	22,3	34	22,3	14,1	22,3	14,1		14,1			I.
					33,6		33,4	21,9	33,4	21,9	13,9	21,9	13,9		13,9			II.
					33,3		33,3	21,8	33,3	21,8	13,8	21,5	13,6		13,6			III.
13,5 d)	8,3 d)	4,9 d)	8,3 d)	4,9 d)	2,6 d)	4,8 d)	2,5 d)	1,4 d)	2,5 d)	1,4 d)		1,4 d)						I.
11,6 d)	7 d)	4,1 d)	7 d)	4,1 d)	2,1 d)	3,9 d)	2 d)	1,1 d)	2 d)	1,1 d)		1,1 d)						II.
10,5 d)	6,3 d)	3,7 d)	6,3 d)	3,7 d)	1,8 d)	3,7 d)	1,8 d)	1 d)	1,8 d)	1 d)								III.
40 d)	26,2 d)	16,5 d)	26,2 d)	16,5 d)	9,5 d)	16,4 d)	9,4 d)	6 d)	9,4 d)	6 d)	3,7 d)	6 d)	3,7 d)		3,7 d)			I.
39,3 d)	24,9 d)	15,7 d)	24,9 d)	15,7 d)	9 d)	15,5 d)	8,9 d)	5,7 d)	8,9 d)	5,7 d)	3,4 d)	5,7 d)	3,4 d)		3,4 d)			II.
38,2 d)	24,2 d)	15,2 d)	24,2 d)	15,2 d)	8,7 d)	15,2 d)	8,7 d)	5,5 d)	8,7 d)	5,5 d)	3,4 d)	5,2 d)	3,2 d)		3,2 d)			III.
	40 d)	35,7 d)	40 d)	35,7 d)	20,9 d)	35,6 d)	20,9 d)	13,6 d)	20,9 d)	13,6 d)	8,5 d)	13,6 d)	8,5 d)		8,5 d)			I.
40 d)	40 d)	34,9 d)	40 d)	34,9 d)	20,5 d)	34,7 d)	20,4 d)	13,3 d)	20,4 d)	13,3 d)	8,3 d)	13,3 d)	8,3 d)		8,3 d)			II.
40 d)	40 d)	34,4 d)	40 d)	34,4 d)	20,2 d)	34,4 d)	20,2 d)	13,1 d)	20,2 d)	13,1 d)	8,2 d)	12,9 d)	8,1 d)		8,1 d)			III.
		40 a)		40 a)	32,4 a)	40	32,4	21,2	32,4	21,2	13,4	21,2	13,4		13,4			I.
		40 a)		40 a)	31,9 a)	40	31,8	20,9	31,8	20,9	13,2	20,9	13,2		13,2			II.
		40 a)		40 a)	31,6 a)	40	31,6	20,7	31,6	20,7	13,1	20,5	12,9		12,9			III.
					40 a)		40	28,8	40	28,8	18,3	28,8	18,3		18,3			I.
					40 a)		40	28,5	40	28,5	18,1	28,5	18,1		18,1			II.
					40 a)		40	28,4	40	28,4	18	28,1	17,8		17,8			III.
								36,4		36,4	23,2	36,4	23,2		23,2			I.
								36,1		36,1	23	36,1	23		23			II.
								36		36	22,9	35,7	22,7		22,7			III.
	20,4 e)	12,7 e)	20,4 e)	12,7 e)	7,2 e)	12,6	7,2	4,5	7,2	4,5	2,7	4,5	2,7	1,6	2,7	1,6	1	I.
	19,1 e)	11,9 e)	19,1 e)	11,9 e)	6,8 e)	11,7	6,6	4,2	6,6	4,2	2,5	4,2	2,5	1,4	2,5	1,4		II.
	18,4 e)	11,4 e)	18,4 e)	11,4 e)	6,5 e)	11,4 b)	6,5 b)	4,1 b)	6,5 b)	4,1 b)	2,4 b)	3,8	2,2	1,3	2,2	1,3		III.
	40 e)	36 e)	40 e)	36 e)	21,1 e)	35,9	21	13,7	21	13,7	8,6	13,7	8,6	5,4	8,6	5,4	3,6	I.
	40 e)	35,2 e)	40 e)	35,2 e)	20,6 e)	35	20,5	13,4	20,5	13,4	8,4	13,4	8,4	5,2	8,4	5,2	3,5	II.
	40 e)	34,7 e)	40 e)	34,7 e)	20,3 e)	34,7 b)	20,3 b)	13,2 b)	20,3 b)	13,2 b)	8,3 b)	12,9	8,1	5,1	8,1	5,1	3,4	III.
		40 e)		40 e)	40 e)	40	40	29	40	29	18,4	29	18,4	11,7	18,4	11,7	8	I.
		40 e)		40 e)	40 e)	40	40	28,7	40	28,7	18,2	28,7	18,2	11,5	18,2	11,5	7,9	II.
		40 e)		40 e)	40 e)	40 b)	40 b)	28,5 b)	40 b)	28,5 b)	18,1 b)	28,3	18	11,4	18	11,4	7,8	III.
								40		40	28,3	40	28,3	18	28,3	18	12,4	I.
								40		40	28,1	40	28,1	17,9	28,1	17,9	12,3	II.
								40 b)		40 b)	28 b)	40	27,8	17,7	27,8	17,7	12,2	III.
											38,1		38,1	24,3	38,1	24,3	16,8	I.
											37,9		37,9	24,2	37,9	24,2	16,7	II.
													37,6	24	37,6	24	16,6	III.
											40		40	30,6	40	30,6	21,2	I.
											40		40	30,5	40	30,5	21,1	II.
													40	30,3	40	30,3	21	III.

I. BR 470: Anelli di tenuta a V in PTFE; II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura; III. BR 471: Tenuta soffietto

Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 6 bar
 Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar

(Materiali e nr. figura vedi
dati tecnici delle valvole
oppure distinta materiali.)



Ingombri e pesi

DN		125v	150v
DP 34 T	Ø A (mm)	405	
	...470 H (mm)	1021	1051
	PN 16 / PN 25-40 (kg)	181 / 192	210 / 225
	...471 H (mm)	1468	1498
	PN 16 / PN 25-40 (kg)	204 / 215	232 / 247
	Per ulteriori dimensioni vedere pagina 5		

Manovra manuale

Attuatore tipo	DP 34 T
Ø D1 (mm)	400
H1 (mm)	630
Peso (kg)	41

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore
vedere foglio tecnico DP32-34T

max. pressioni di chiusura ammissibili con direzione del flusso opposta al senso di chiusura dell'otturatore e P2 = 0
(Rispettare i limiti dei PN, vedere pagina 17. Esecuzioni otturatore secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.)

Molla chiude											
DN					125v			150v			
Valori Kvs ¹⁾ standard			Sede Ø (mm)				125			150	
			Valori Kvs				250			400	
			Corsa (mm)				50			50	
Valori Kvs ¹⁾ ridotti			Sede Ø (mm)		80	100		100	125		
			Valori Kvs		100	160		160	250		
			Corsa (mm)		30	30		30	50		
Attuatore DP 34 T	Campi delle molle (bar)	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,2	II.	3,7 ^{b)}	2,2 ^{b)}	1,2 ^{b)}	2,2 ^{b)}	1,2 ^{b)}		
				III.	3,7 ^{e)}	2,2 ^{e)}	1,3 ^{e)}	2,2 ^{e)}	1,3 ^{e)}		
			1,4	II.	9,8 ^{b)}	6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}	
				III.	9,9 ^{d)}	6,2 ^{d)}	3,8 ^{d)}	6,2 ^{d)}	3,8 ^{d)}	2,5 ^{d)}	
			2,7	II.	22,1	14	8,8	14	8,8	6	
				III.	22,1 ^{b)}	14 ^{b)}	8,8 ^{b)}	14 ^{b)}	8,8 ^{b)}	6 ^{b)}	
			3,3	II.			17,7		17,7	12,2	
				III.			17,7 ^{a)}		17,7 ^{a)}	12,2 ^{a)}	
			3,3	II.	40	39,6		39,6			
				III.	40 ^{a)}	39,6 ^{a)}		39,6 ^{a)}			
			4,5	II.			24		24	16,6	
				III.			24		24	16,6	
			2,4-3,6	4,5	II.	40	40		40		
			Aria di alimentazione chiude								
DN					125v			150v			
Valori Kvs ¹⁾ standard			Sede Ø (mm)				125			150	
			Valori Kvs				250			400	
			Corsa (mm)				50			50	
Valori Kvs ¹⁾ ridotti			Sede Ø (mm)		80	100		100	125		
			Valori Kvs		100	160		160	250		
			Corsa (mm)		30	30		30	50		
Attuatore DP 34 T	Aria di alimentazione richiesta (bar)	1,4	II.	9,8 ^{b)}	6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	6,1 ^{b)}	3,8 ^{b)}	2,5 ^{b)}		
			III.	9,9 ^{e)}	6,2 ^{e)}	3,8 ^{e)}	6,2 ^{e)}	3,8 ^{e)}	2,5 ^{e)}		
		2,0	II.	28,2 ^{b)}	17,9 ^{b)}	11,3 ^{b)}	17,9 ^{b)}	11,3 ^{b)}	7,8 ^{b)}		
			III.	28,3 ^{e)}	18 ^{e)}	11,4 ^{e)}	18 ^{e)}	11,4 ^{e)}	7,8 ^{e)}		
		3,0	II.	40 ^{b)}	37,6 ^{b)}	24 ^{b)}	37,6 ^{b)}	24 ^{b)}	16,6 ^{b)}		
			III.	40 ^{e)}	37,6 ^{e)}	24 ^{e)}	37,6 ^{e)}	24 ^{e)}	16,6 ^{e)}		
		4	II.	40 ^{b)}	40 ^{b)}	36,6 ^{b)}	40 ^{b)}	36,6 ^{b)}	25,4 ^{b)}		
		II. BR 470: Baderna in PTFE / grafite pura;					III. BR 471: Tenuta soffietto				
Aria di alimentazione per gli attuatori pneumatici DP: max. ammissibile 6 bar											
Limitazione dell'aria di alim. per l'apparecchio di regolazione: max. ammissibile a) 5 bar b) 4,5 bar c) 4 bar d) 3,5 bar e) 3 bar											

¹⁾ Escluso per otturatore perforato (figura vedere pagina 18). I valori Kvs secondo foglio tecnico „Scelta - STEVI®“, vedere appendice.

Figura		PN 16 - 12.470 / 12. 471	PN 16 - 22.470 / 22.471 PN 25 - 23.470 / 23.471	PN 25 - 34.470 / 34.471 PN 40 - 35.470 / 35.471
Pos.	Descrizione	Materiale – Nr. DIN		
1	Corpo	EN-JL1040, EN-GJL-250	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT	GP240GH+N, 1.0619+N
2	Sede *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
3	Otturatore *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
4	Fermo di sicurezza *	X10CrNi18-8, 1.4310		
5	Asta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
6	Coperchio	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
7	Bussola di guida	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (temprato)		
8	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi		
9	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218		
10	Dadi esagonali	C35E, 1.1181		
11	Anelli di tenuta a V *	PTFE		
13	Rondella *	X5CrNi18-10, 1.4301		
14	Molla *	X10CrNi18-8, 1.4310		
15	Nastro di guida *	PTFE 25% C		
17	Raschiaolio *	PTFE		
18	Guida asta *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
19	Premistoppa	P250GH, 1.0460		
20	Prigionieri	A4-70		
21	Dadi esagonali	A4		
22.1	Corpo asta/soffietto	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
22.2	Coperchio	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
22.3	Gruppo asta/soffietto *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT / X6CrNiTi18-10, 1.4541		
22.4	Bussola di guida	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (temprato)		
22.5	Bussola di guida	X20Cr13+QT, 1.4021+QT (temprato)		
22.6	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi		
22.7	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218		
22.8	Dadi esagonali	C35E, 1.1181		
22.9	Spina antirotazione	46S20+C, 1.0727+C		
22.10	Baderna di sicurezza *	Grafite pura		
22.12	Rondella *	X5CrNi18-10, 1.4301		
22.13	Flangia premistoppa	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
22.15	Anello di spinta	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
22.16	Controdado	X8CrNiS18-9, 1.4305		
22.17	Premistoppa *	X8CrNiS18-9, 1.4305		
24	Flangia premistoppa	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		GP240GH+N, 1.0619+N
25	Bussola distanziatrice *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
26	Baderna di sicurezza *	PTFE oppure grafite pura		
28	Anello di spinta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
29	Adattatore flangiato	EN-JS1049, EN-GJS-400-18U-LT		
30	Viti a brugola	8.8 - A 2 B		
35	Adattatore asta *	X20Cr13+QT, 1.4021+QT		
36	Fermo di sicurezza *	X10CrNi18-8, 1.4310		
37	Guarnizione *	Grafite pura con anima in acciaio CrNi		
38	Prigionieri	25CrMo4, 1.7218		
39	Dadi esagonali	C35E, 1.1181		

* Le parti di ricambio (pos. 13-15) vengono fornite come gruppo.

Nell'ordine si prega di specificare:

- | | | |
|-----------------------|--------------------------|---|
| 1. Numero figura | 5. Esecuzione otturatore | 9. Esecuzione attuatore |
| 2. Diametro nominale | 6. Valore Kvs | 10. Eventuali esecuzioni speciali / accessori |
| 3. Pressione nominale | 7. Linea caratteristica | |
| 4. Materiale corpo | 8. Tenuta asta | |

Esempio:

Figura 35.470; diametro nominale DN100; pressione nominale PN40; materiale corpo 1.0619+N; otturatore parabolico; valore Kvs 160; GLP; tenuta asta a V in PTFE; attuatore ARI-PREMIO 5kN.

Quote in mm
 Pesì in kg
 Pressioni in bar rel. (sovrappress.)
 1 bar $\triangleq$ 10⁵ Pa $\triangleq$ 0,1 MPa
 Kvs in m³/h

Dati tecnici delle valvole

Tipo:	Valvola modulante serie 470-471			Guida:	• Otturatore parabolico: asta guidata • Otturatore perforato/a lanterna: con sede di guida e asta guidata
Diametro nominale:	DN 15-150			Linea caratteristica:	A scelta: equipercentuale oppure lineare (dal Kvs 100 modificata equipercentuale, Valori Kvs miniatura ≤ 0,63 solo equipercentuale)
Pressione nominale:	PN 16, PN 25, PN 40			Rapporto di regolazione:	• 50 : 1 esecuzione con otturatore parabolico • 30 : 1 esecuzione con otturatore perforato/a lanterna
Tenuta dell'asta: (vedere pagina 18)	BR470 • Anelli di tenuta a V in PTFE -10°C fino a +220°C • Baderna in PTFE -10°C fino a +250°C • Baderna in grafite pura -10°C fino a +450°C BR471 • Soffietto in acc. Inox con premistoppa di sicurezza -60°C fino a +450°C			Tenuta: sede/otturatore classe di perdita	• Metallo / metallo - classe di perdita IV sec. DIN EN 1349 oppure IEC 60534-4 • Metallo / tenuta morbida - classe di perdita VI sec. DIN EN 1349 oppure IEC 60534-4 (dal Kvs 1,0)
Materiale corpo:	EN-JL1040	PN16	Fig. 12.470 / 12.471	Possibili campi di impiego:	BR 470 • Acqua di raffreddamento • Salamoia • Acqua calda • Acqua surriscaldata • Vapore • Gas BR 471 • Fluidi di raffreddamento • Acqua di raffreddamento • Acqua calda • Acqua surriscaldata • Olio diatermico • Vapore • Gas - altri campi di impiego su richiesta -
Esecuzione otturatore: (vedere pagina 18)	EN-JS1049	PN16	Fig. 22.470 / 22.471		
	EN-JS1049	PN25	Fig. 23.470 / 23.471		
	1.0619+N	PN25	Fig. 34.470 / 34.471		
	1.0619+N	PN40	Fig. 35.470 / 35.471		
	Altri materiali ed esecuzioni su richiesta				
Esecuzione otturatore: (vedere pagina 18)	Standard: • Otturatore parabolico, tenuta metallica				
	A scelta esecuzione speciale: • Otturatore parabolico, tenuta morbida PTFE (max. 200°C) • Otturatore parabolico a lanterna, tenuta metallica • Otturatore perforato, tenuta metallica • Otturatore parabolico equilibrato (oppure perforato), tenuta metallica; materiale della sede:: PTFE con molla in acciaio inox (max. 200°C)				

Per ulteriori dati tecnici sull'attuatore vedere foglio tecnico dei rispettivi attuatori.

Tabella riassuntiva pressioni / temperature

Osservare eventuali restrinzioni dei regolamenti tecnici.

secondo DIN EN 1092-2		Temperatura								
Materiale	PN	-60°C fino a <-10°C*	-10°C fino a 120°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
EN-JL1040	16	---	16 bar	14,4 bar	12,8 bar	11,2 bar	9,6 bar	---	---	---
EN-JS1049	16	su richiesta	16 bar	15,5 bar	14,7 bar	13,9 bar	12,8 bar	11,2 bar	---	---
	25	su richiesta	25 bar	24,3 bar	23 bar	21,8 bar	20 bar	17,5 bar	---	---

secondo DIN EN 1092-1		Temperatura									
Materiale	PN	-60°C fino a <-10°C*	-10°C fino a 50°C	100°C	150°C	200°C	250°C	300°C	350°C	400°C	450°C
1.0619+N	25	18,7 bar	25 bar	23,3 bar	21,7 bar	19,4 bar	17,8 bar	16,1 bar	15 bar	14,4 bar	13,9 bar
	40	30 bar	40 bar	37,3 bar	34,7 bar	30,2 bar	28,4 bar	25,8 bar	24 bar	23,1 bar	22,2 bar

I valori intermedi delle massime pressioni di esercizio ammissibili possono essere calcolati grazie ad una interpolazione lineare tra il valore di temperatura piu' vicino piu' basso e quello piu' alto.

* Valvola con soffietto, bulloneria in A4-70 (alle temperatures qui sotto -10°C)

Le Valvole ARI in EN-JL1040 non sono ammesse per l'impiego in impianti secondo TRD 110.

Esiste l'omologazione per la produzione secondo TRB 801 Nr. 45 (la produzione in EN-JL1040, secondo TRB 801 Nr. 45, non è ammessa.)

Dimensioni valvole

Scartamento FTF serie di base 1 secondo DIN EN 558-1 (DIN 3202-1 serie F1)

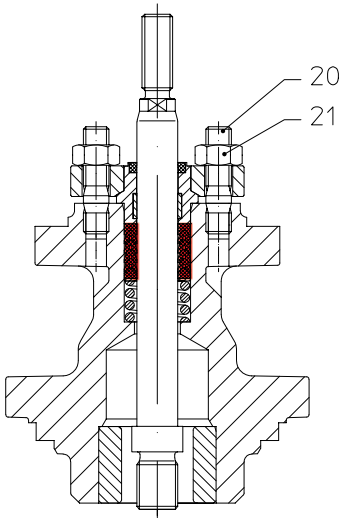
DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
L (mm)	130	150	160	180	200	230	290	310	350	400	480

Dimensioni flange

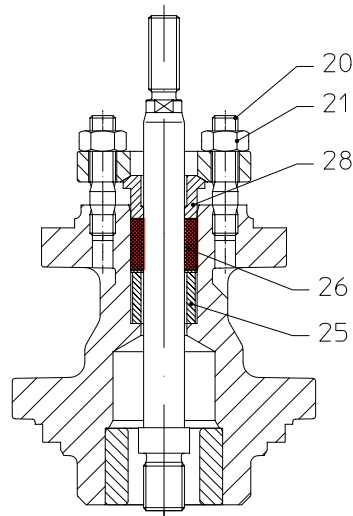
Flange secondo DIN EN 1092-1/-2 (foratura e tolleranza dello spessore delle flange secondo DIN 2533/2544/2545)

DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100	125	150
PN 16	Ø D (mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	220	250	285
	Ø K (mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	180	210	240
	n x Ø d1 (mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22
PN 25	Ø D (mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300
	Ø K (mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250
	n x Ø d1 (mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 26	8 x 26
PN 40	Ø D (mm)	95	105	115	140	150	165	185	200	235	270	300
	Ø K (mm)	65	75	85	100	110	125	145	160	190	220	250
	n x Ø d1 (mm)	4 x 14	4 x 14	4 x 14	4 x 18	4 x 18	4 x 18	8 x 18	8 x 18	8 x 22	8 x 26	8 x 26

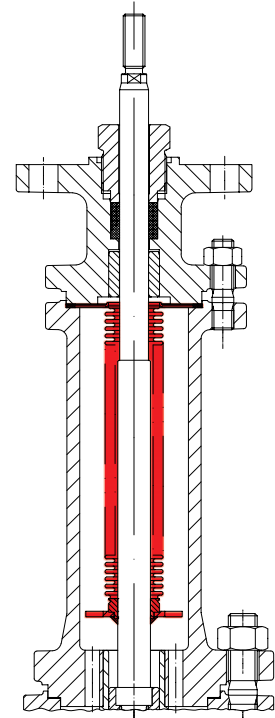
Tenute asta



Anelli di tenuta a V in PTFE caricati a molla

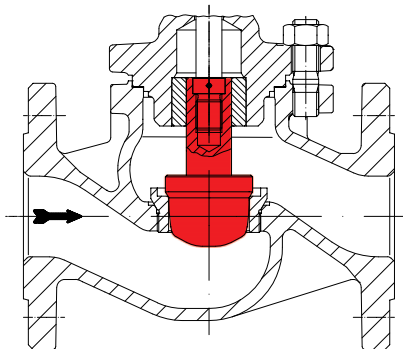


Baderna in PTFE / grafite pura

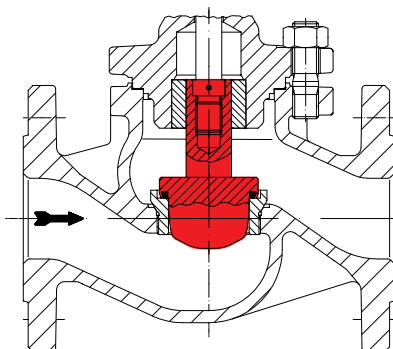


Soffietto con premistoppa di sicurezza

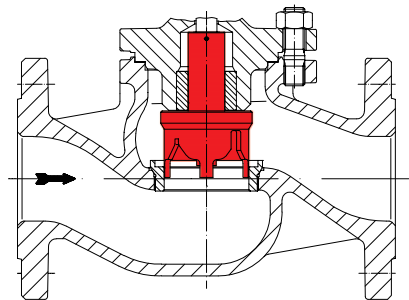
Esecuzioni otturatore



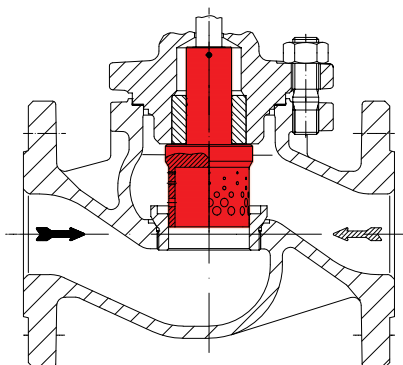
Otturatore parabolico guidato



Otturatore parabolico guidato con tenuta morbida

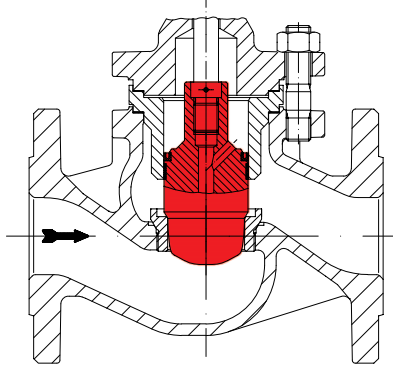


Otturatore parabolico con guida dell'asta

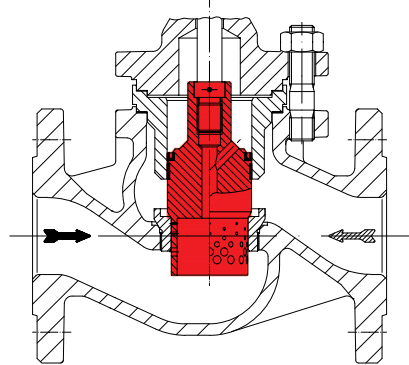


Otturatore perforato
con sede di guida ed asta guidata

➡ Direzione di flusso per gas e vapori per
abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminu-
zione della cavitazione



Otturatore parabolico / equilibrato



Otturatore perforato / equilibrato

➡ Direzione di flusso per gas e vapori per
abbattimento della rumorosità
➡ Direzione di flusso per liquidi per diminu-
zione della cavitazione

V VALVOSTEEL SRL

VALVOSTEEL srl, 20098 SAN GIULIANO MILANESE VIA DELLA PACE, 29
TEL. 02/982299.1, FAX 02/9840169, Internet: <http://www.valvosteel.it> E-mail: info@valvosteel.it

ARMATUREN
Tecnologia del futuro.
VALVOLE DI QUALITÀ TEDESCA